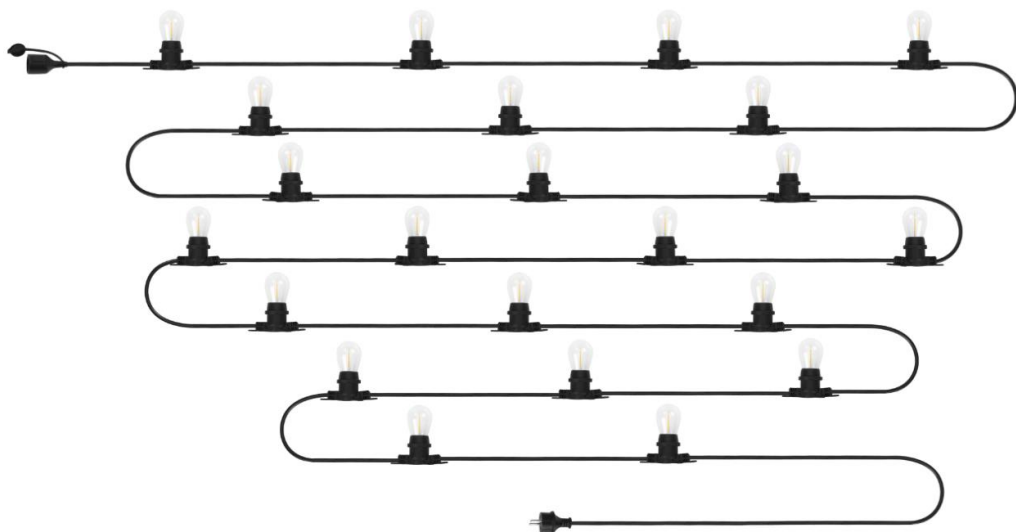


NEO TOOLS



99-106

PL INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI).....	3
EN TRANSLATION (USER) MANUAL.....	4
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH).....	5
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)	6
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV	7
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)	8
UA ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА).....	9
SK PREKLAD (POUŽIVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY	10

A



PL
INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)
Girlanda oświetleniowa: 99-106

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem sprawdź rozwinięty przewód zasilający pod względem wystąpienia uszkodzenia lub zużycia.
- Jeśli w czasie pracy uszkodzi się przewód, odłącz bezzwłocznie zasilanie. Nie dotykaj przewodu przed odłączeniem zasilania.
- W przypadku uszkodzeń, napraw mogą dokonywać tylko i wyłącznie osoby posiadające sprawdzone i właściwe do tych prac kwalifikacje potwierdzone odpowiednimi świadectwami.
- Lamp nie można w żaden sposób modyfikować lub przerabiać.
- Lampę należy używać w miejscach zapewniających bezzwzględne bezpieczeństwo (elektryczne, pożarowe, itd.).
- Nie stosować żarówek o mocach większych niż 1W.
- Ryzyko porażenia prądem oraz ryzyko przegrzania!
- Niewłaściwe użycie girlandy może spowodować porażenie prądem lub pożar.

UWAGA!

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, stosować się do ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. Urządzenie zostało zaprojektowane do bezpiecznej pracy. Niemniej jednak: instalacja, konserwacja i obsługa urządzenia może być niebezpieczna. Przestrzeganie poniższych procedur zmniejsza ryzyko wystąpienia pożaru, porażenia prądem, obrażeń ciała oraz skróci czas instalacji urządzenia

PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ UŻYTKOWNIKA W CELU ZAZNAJOMIENIA SIĘ Z URZĄDZENIEM ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1 2 3 4



5 6 7 8

1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Urządzenie II klasy ochronności
3. Chronić przed deszczem, śniegiem
4. Przed konserwacją obsługą odłączyć od zasilania
5. Chronić przed dziećmi
6. Stopień ochrony IP65
7. Nie wyrzucać z odpadami domowymi
8. Podlega selektywnej zbiórce odpadów.

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie	Opis
1	Wtyczka zasilająca lub przedłużająca
2	Zaczep girlandy
3	Gniazdo źródła światła E27
4	Gniazdo końcowe girlandy lub przedłużające
5	Zasłepka zabezpieczająca gniazdo

* Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem

PRZEZNACZENIE

Girlanda jest przenośnym i wygodnym źródłem światła. Oprawa lampy przystosowana jest do współpracy ze źródłami światła o mocy max. 1 Wat. Dzięki zastosowaniu uniwersalnego gwintu E27, możliwe jest stosowanie wymiennie innych źródeł światła. Girlanda jest przeznaczona do stosowania na tarasach, oraz innych przestrzeniach ogrodowych. Nie wolno wystawiać girlandy na bezpośrednie działanie wody.

UŻYTKOWANIE GIRLANDY

Włączenie i wyłączenie girlandy

Włączenie girlandy następuje po włączeniu wtyczki zasilającej do gniazda. Wyłączenie następuje po wyjęciu wtyczki z gniazda zasilającego.

- Podłącz źródła światła do gniazda E27 **rys. A3**.
- Przymocuj girlandę w żądanej pozycji za pomocą zaczepów.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem zasilania na tabliczce znamionowej.
- Podłącz wtyczkę sieciową **rys. A1** do prawidłowo zainstalowanego gniazdzka.
- Należy podłączyć girlandę świetlną do łatwo dostępnego gniazdzka, tak aby w razie problemu można było natychmiast odłączyć zasilanie.
- Nigdy nie używaj produktu gdy jest w opakowaniu.
- Nigdy nie używaj produktu, gdy jest zwinięty.
- Upewnij się, że izolacja nie jest uszkodzona.
- Nie używaj girlandy z zewnętrznym ściemniaczem.
- Nie używaj girlandy, jeśli jest uszkodzona lub jeśli przewód zasilający jest uszkodzony.
- Jeśli kabel przewodu jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub specjalistę.

ŁĄCZENIE GIRLAND

Przedłużanie girlandy: Złącze końcowe girlandy **rys. A4** jest kompatybilne ze złączem wtyczką sieciową **rys. A1**, umożliwia to łączenie kilku produktów do maksymalnej mocy 600W. Złącze **rys. A4** na końcu girlandy, oraz złącze **rys. A1** w kolejnej girlandzie świetlnej łączymy w jeden ciąg. Można w ten sposób połączyć maksymalnie 10 girland. Należy sprawdzić czy girlandy są połączone mocno aby się nie rozszczypliły, gdyż girlandy znajdujące się za nią nie będą świeciły. Po zmontowaniu girland należy gniazdo znajdujące na końcu girlandy **rys. A4** zabezpieczyć zatyczką **rys. A5** aby produkt był wodoszczelny.

UWAGA! w czasie łączenia kilku girland należy zachować szczególną ostrożność i obserwować girlandy zarówno w czasie łączenia jak i podczas świecenia.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Produkt należy czyścić regularnie używając suchej ściereczki bez detergentów.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU:

- Girlanda
- 22 żarówki (2 zapasowe)

Girlanda 99-106	
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	230V AC 50Hz
Maksymalna moc girlandy	600 W (jeśli są łączone)
Moc jednej żarówki	1W
Rodzaj diody żarówki	LED
Ilość źródeł światła	20
Długość girlandy	20 m
Temperatura barwowa żarówki	2700 K
Strumień świetlny żarówki	100 lm
Klasa ochronności	II
Stopień ochrony	IP65
Masa	2,76 kg
Rok produkcji	2024

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu,

zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować podjęcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



EN
TRANSLATION (USER) MANUAL
Lighting garland: 99-106

NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT CARRY OUT ASSEMBLY, ADJUSTMENT OR OPERATION OF THE EQUIPMENT.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

- Check the uncoiled power cord for damage or wear before use.
- If the cable is damaged during operation, disconnect the power supply immediately. Do not touch the cable before disconnecting the power supply.
- In the event of damage, repairs may only be carried out by people with proven and appropriate qualifications for this work as evidenced by appropriate certificates.
- The lamps cannot be modified or altered in any way.
- The lamp should be used in areas with absolute safety (electrical, fire, etc.).
- Do not use incandescent bulbs of more than 1W.
- Risk of electric shock and risk of overheating!
- Improper use of the garland may result in electric shock or fire.

NOTE!

Read the operating instructions carefully, follow the warnings and safety conditions contained therein. The appliance has been designed for safe operation. Nevertheless: installation, maintenance and operation of the appliance can be dangerous. Following the following procedures will reduce the risk of fire, electric shock, injury and will reduce the installation time of the appliance

READ THE USER MANUAL CAREFULLY TO FAMILIARISE YOURSELF WITH THE APPLIANCE KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1. Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!
2. Protection class II device
3. Protect from rain, snow
4. Before maintenance, disconnect the power supply
5. Keep out of the reach of children
6. Degree of protection IP65
7. Do not dispose of with household waste
8. Subject to separate waste collection.

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC ELEMENTS

The numbering below refers to the components of the device shown on the graphic pages of this manual.

Designation	Description
1	Power or extension plug
2	Garland clip
3	Light source socket E27
4	Garland or extension terminal outlet
5	Socket protection cap

* There may be differences between the graphic and the actual product

PURPOSE

The Garland is a portable and convenient source of light. The lamp holder is adapted for use with light sources of max. 1 watt. Thanks to the use of a universal E27 thread, it is possible to use other light sources interchangeably. The Garland is intended for use on terraces and other garden spaces. The garland must not be exposed to direct water.

USE OF GARLAND

Turning the garland on and off

The garland is switched on when the power plug is inserted into the socket. It is switched off when the power plug is removed from the socket.

- Connect light sources to the E27 socket **Fig. A3**.
- Fix the garland in the desired position using the hooks.
- Check that the mains voltage matches the supply voltage on the nameplate.
- Connect the mains plug **Fig. A1** to a correctly installed socket.
- Connect the light garland to an easily accessible socket so that the power can be disconnected immediately in the event of a problem.
- Never use the product while it is in the packaging.
- Never use the product when it is rolled up.
- Make sure the insulation is not damaged.
- Do not use the garland with an external dimmer.
- Do not use the garland if it is damaged or if the power cord is damaged.
- If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a specialist.

CONNECTING GARLANDS

Garland extension: The connector pict. A4 at the end of the garland is compatible with the connector pict. A1, this makes it possible to connect several products up to a maximum output of 600W. The connector fig. A4 at the end of the garland, and the connector fig. A1 in the next light garland are combined into one string. A maximum of 10 garlands can be connected in this way. Check that the garlands are joined firmly so that they do not split, as the garlands behind will not light up. After assembling the garlands, secure the socket at the end of the garland with a plug (fig. A4) to make the product waterproof.

ATTENTION! When joining several garlands, take extra care and observe the garlands both when joining and when lit.

MAINTENANCE AND STORAGE

The product should be cleaned regularly using a dry cloth without detergents.

KIT CONTENTS:

- Garland
- 22 bulbs (2 spare)

Garland 99-106	
Parameter	Value
Supply voltage	230V AC 50Hz
Maximum garland power	600 W (if combined)
Power per bulb	1W
Light bulb diode type	LED
Number of light sources	20
Length of garland	20 m

Colour temperature of the bulb	2700 K
Luminous flux of the bulb	100 lm
Protection class	II
Degree of protection	IP65
Mass	2.76 kg
Year of production	2024

ENVIRONMENTAL PROTECTION

	Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains environmentally inert substances. Equipment that is not recycled poses a potential risk to the environment and human health.
--	---

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others. Its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to Grupa Topex and are subject to legal protection under the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, as amended). Copying, processing, publishing, modification for commercial purposes of the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

DE
ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)
Beleuchtungsgirlande: 99-106

HINWEIS: BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN, LESEN SIE BITTE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM NACHSCHLAGEN AUF. PERSONEN, DIE DIE ANLEITUNG NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN DAS GERÄT NICHT ZUSAMMENBAUEN, EINSTELLEN ODER BEDIENEN.

BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

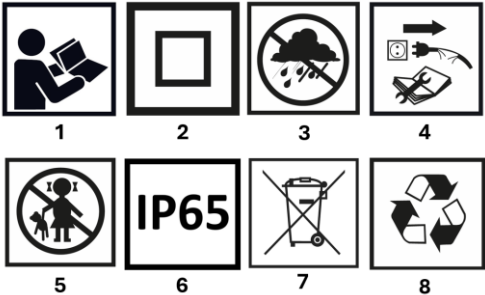
- Überprüfen Sie das abgewinkelte Netzkabel vor der Verwendung auf Schäden oder Verschleiß.
- Wenn das Kabel während des Betriebs beschädigt wird, unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr. Berühren Sie das Kabel nicht, bevor Sie die Stromzufuhr unterbrochen haben.
- Im Schadensfall dürfen Reparaturen nur von Personen durchgeführt werden, die über eine nachgewiesene und angemessene Qualifikation für diese Arbeiten verfügen, die durch entsprechende Zertifikate nachgewiesen wird.
- Die Lampen dürfen in keiner Weise modifiziert oder verändert werden.
- Die Lampe sollte in Bereichen mit absoluter Sicherheit (Elektrizität, Feuer, etc.) verwendet werden.
- Verwenden Sie keine Glühbirnen mit mehr als 1 W.
- Gefahr eines elektrischen Schlags und Überhitzungsgefahr!
- Die unsachgemäße Verwendung der Girlande kann zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.

HINWEIS!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften. Das Gerät wurde für einen sicheren Betrieb konzipiert. Dennoch: Installation, Wartung und Betrieb des Geräts können gefährlich sein. Wenn Sie die folgenden Verfahren befolgen, verringern Sie die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen und verkürzen die Installationszeit des Geräts

LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, UM SICH MIT DEM GERÄT VERTRAUT ZU MACHEN. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



- Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warn- und Sicherheitshinweise!
2. Gerät der Schutzklasse II
3. vor Regen und Schnee schützen
4. vor der Wartung die Stromzufuhr unterbrechen
5. außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
6. die Schutzart IP65
7. nicht über den Hausmüll entsorgen
8. unterliegt der getrennten Abfallsammlung.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

Bezeichnung	Beschreibung
1	Netz- oder Verlängerungsstecker
2	Girlandenklammer
3	Lichtquelle Fassung E27
4	Steckdose mit Verlängerungsklemme
5	Steckdosenschutzkappe

*** Es kann zu Abweichungen zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt kommen.**

ZWECK

Die Girlande ist eine tragbare und praktische Lichtquelle. Die Lampenfassung ist für die Verwendung von Lichtquellen von max. 1 Watt geeignet. Dank der Verwendung eines universellen E27-Gewindes ist es möglich, andere Lichtquellen austauschbar zu verwenden. Die Girlande ist für die Verwendung auf Terrassen und in anderen Gartenbereichen vorgesehen. Die Girlande darf nicht direkt mit Wasser in Berührung kommen.

VERWENDUNG VON GARLAND

An- und Ausschalten der Girlande

Die Girlande schaltet sich ein, wenn der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wird. Sie schaltet sich aus, wenn der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird.

- Lichtquellen an die E27-Fassung anschließen **Abb. A3**.
- Befestigen Sie die Girlande mit den Haken an der gewünschten Stelle.
- Prüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Versorgungsspannung übereinstimmt.
- Schließen Sie den Netzstecker **Abb. A1** an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an.
- Schließen Sie die Lichtgirlande an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit der Strom im Falle einer Störung sofort abgeschaltet werden kann.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, solange es verpackt ist.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es aufgerollt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Isolierung nicht beschädigt ist.
- Verwenden Sie die Girlande nicht mit einem externen Dimmer.
- Verwenden Sie die Girlande nicht, wenn sie beschädigt ist oder wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Ist das Kabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder einen Fachmann ersetzt werden.

ANSCHLUSS VON GIRLANDEN

Girlandenverlängerung: Der Verbinder Abb. A4 am Ende der Girlande ist mit dem Verbinder Abb. A1 kompatibel, dies ermöglicht den Anschluss mehrerer Produkte bis zu einer maximalen Leistung von 600W. Der Verbinder A4 am Ende der Girlande und der Verbinder A1 in der nächsten Lichtgirlande werden zu einem Strang zusammengefasst. Es können

maximal 10 Гирландов на эту форму связаны. Аchten Sie на то, что Гирланды крепко соединены друг с другом, чтобы они не развалились, а те, которые находятся за ними, не светятся. Убедитесь, что после соединения Гирландов вилка в конце Гирланда с одним Штекером (Abb. A4), чтобы продукт был водонепроницаемым.

ACHTUNG! Wenn Sie mehrere Гирланды соедините, будьте особенно осторожны и наблюдайте. Sie die Гирланды sowohl beim Zusammenfügen als auch beim Anzünden.

WARTUNG UND LAGERUNG

Das Produkt sollte regelmäßig mit einem trockenen Tuch ohne Reinigungsmittel gereinigt werden.

KIT INHALT:

- Гирланда
- 22 Glühlampen (2 Ersatzbirnen)

Гирланд 99-106	
Parameter	Wert
Versorgungsspannung	230V AC 50Hz
Maximale Гирланденleistung	600 W (wenn kombiniert)
Leistung pro Glühlampe	1W
Glühlampe Diodentyp	LED
Anzahl der Lichtquellen	20
Länge der Гирланда	20 m
Farbtemperatur der Glühlampe	2700 K
Lichtstrom der Glühlampe	100 lm
Schutzklasse	II
Grad des Schutzes	IP65
Masse	2,76 kg
Jahr der Herstellung	2024

SCHUTZ DER UMWELT

	Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltverträgliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.
--	--

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "Grupa Topex") teilt mit, dass alle Urheberrechte an Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, unter anderem, der Text, die Fotografien, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs gehören ausschließlich der Grupa Topex und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Rechte (Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Poz. 631, in der geänderten Fassung). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen, Verändern des gesamten Handbuchs und seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ist ohne schriftliche Zustimmung von Grupa Topex strengstens verboten und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

RU
РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)
Гирланда: 99-106

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛИЦАМ, НЕ ОЗНАКОМИВШИМСЯ С ИНСТРУКЦИЕЙ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ МОНТАЖ, НАСТРОЙКУ ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ОБОРУДОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием проверьте размотанный шнур питания на отсутствие повреждений или износа.
- Если кабель поврежден во время работы, немедленно отключите источник питания. Не прикасайтесь к кабелю до отключения питания.
- В случае повреждения ремонт может выполняться только лицами, имеющими подтвержденную и соответствующую квалификацию для этой работы, подтвержденную соответствующими сертификатами.
- Лампы не могут быть модифицированы или изменены каким-либо образом.
- Лампу следует использовать в местах с абсолютной безопасностью (электрической, пожарной и т.д.).
- Не используйте лампы накаливания мощностью более 1 Вт.

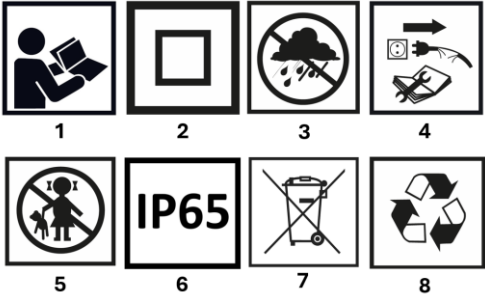
- Опасность поражения электрическим током и перегрева!
- Неправильное использование гирлянды может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности. Прибор разработан для безопасной эксплуатации. Тем не менее: установка, обслуживание и эксплуатация прибора могут быть опасными. Соблюдение следующих процедур снизит риск пожара, поражения электрическим током, травм и сократит время установки прибора

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ПРИБОРОМ, СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности!
2. Устройство класса защиты II
3. Защита от дождя, снега
4. Перед обслуживанием отключите питание
5. Хранить в недоступном для детей месте
6. Степень защиты IP65
7. Не выбрасывать вместе с бытовыми отходами
8. При условии раздельного сбора отходов.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Ниже приведена нумерация компонентов устройства показаны на графических страницах данного руководства.

Назначение	Описание
1	Штекер питания или удлинитель
2	Зажим для гирлянды
3	Цоколь источника света E27
4	Гирланда или удлинительная клеммная розетка
5	Защитный колпачок для гнезда

* Возможны различия между изображением и реальным продуктом

ЦЕЛЬ

Гирланд - это портативный и удобный источник света. Держатель лампы приспособлен для использования с источниками света мощностью макс. 1 Вт. Благодаря универсальной резьбе E27 можно использовать другие источники света. Гирланда предназначена для использования на террасах и других садовых участках. Гирланда не должна подвергаться прямому воздействию воды.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГАРЛАНДИИ

Включение и выключение гирлянды

Гирланда включается, когда вилка вставляется в розетку. Она выключается, когда вилка вынимается из розетки.

- Подключите источники света к гнезду E27 **Рис. А3**.
- Закрепите гирлянду в нужном положении с помощью крючков.
- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке.
- Подключите сетевую вилку **Рис. А1** к правильно установленной розетке.
- Подключите световую гирлянду к легкодоступной розетке, чтобы в случае неполадок можно было сразу же отключить питание.
- Никогда не используйте продукт, пока он находится в упаковке.

- Никогда не используйте изделие в свернутом виде.
- Убедитесь, что изоляция не повреждена.
- Не используйте гирлянду с внешним диммером.
- Не используйте гирлянду, если она повреждена или если поврежден шнур питания.
- Если кабель поврежден, он должен быть заменен производителем или специалистом.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ГИРЛЯНД

Удлинение гирлянды: разъем рис. A4 на конце гирлянды совместим с разъемом рис. A1, что позволяет соединить несколько изделий максимальной мощностью до 600 Вт. Коннектор рис. A4 в конце гирлянды и коннектор рис. A1 в следующей гирлянде объединяются в одну нить. Таким образом можно соединить не более 10 гирлянд. Убедитесь, что гирлянды соединены прочно, чтобы они не разошлись, так как гирлянды, расположенные сзади, не будут светиться. После сборки гирлянд закрепите розетку на конце гирлянды заглушкой (рис. A4), чтобы сделать изделие водонепроницаемым.

ВНИМАНИЕ! При соединении нескольких гирлянд будьте особенно внимательны и следите за гирляндами как при соединении, так и при подгибании.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Изделие следует регулярно чистить сухой тканью без применения моющих средств.

СОСТАВ НАБОРА:

- Гирланд
- 22 лампочки (2 запасные)

Гирланд 99-106	
Параметр	Значение
Напряжение питания	230 В переменного тока 50 Гц
Максимальная мощность гирлянды	600 Вт (если комбинированный)
Мощность на одну лампу	1W
Тип диода лампы накаливания	LED
Количество источников света	20
Длина гирлянды	20 m
Цветовая температура лампы	2700 K
Световой поток лампы	100 лм
Класс защиты	II
Степень защиты	IP65
Масса	2,76 кг
Год производства	2024

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат экологически инертные вещества. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья людей.

"Группа Топек: Ступка с ограничено одновязальности" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "Группа Топек") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего, его текст, фотографии, схемы, рисунки, а также его состав, принадлежат исключительно Группе Топек и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Законодательный вестник 2006 г. № 90 Поз. 631, с изменениями). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без письменного согласия Группы Топек строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

HU
FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV
Világító fűzér: 99-106

MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA. AZOK A SZEMÉLYEK, AKIK NEM OLVASTÁK EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, NEM VÉGEZHETIK A BERENDEZÉS ÖSSZESZERELÉSÉT, BEÁLLÍTÁSÁT VAGY MŰKÖDTETÉSÉT.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

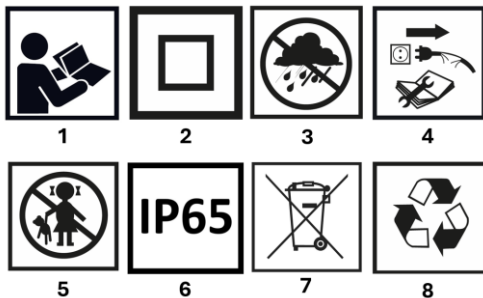
- Használat előtt ellenőrizze a feltekert tápkábel sérülését vagy kopását.
- Ha a kábel működés közben megsérül, azonnal válassza le a tápegységet. A tápegység leválasztása előtt ne nyúljon a kábelhez.
- Sérülés esetén a javításokat csak olyan személyek végezhetik, akik a megfelelő igazolásokkal igazolt és megfelelő képzéssel rendelkeznek az ilyen munkák elvégzésére.
- A lámpákat semmilyen módon nem lehet módosítani vagy megváltoztatni.
- A lámpát csak abszolút biztonsági (elektromos, tűzvédelmi stb.) területen szabad használni.
- Ne használjon 1 W-nál nagyobb teljesítményű izzókat.
- Áramütés és túlmelegedés veszélye!
- A fűzér nem megfelelő használata áramütést vagy tüzet okozhat.

MEGJEGYZÉS!

Olvasa el figyelmesen a használati utasítást, kövesse az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket. A készüléket biztonságos működésre tervezték. Mindazonáltal: a készülék telepítése, karbantartása és üzemeltetése veszélyes lehet. A következő eljárások betartása csökkentheti a tűz, az áramütés, a sérülés veszélyét, és csökkenti a készülék telepítési idejét

OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, HOGY MEGISMERKEDJEN A KÉSZÜLEKKEL, ŐRIZZE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. Olvasa el a használati utasítást, tartsa be az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!
2. II. védelmi osztályú eszköz
3. Protect esőtől, hótól
4. A karbantartás előtt kapcsolja ki a tápellátást
5. Tartsa távol a gyermekektől
6. Védelmi fokozat IP65
7. Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt
8. A szelektív hulladékgyűjtés hatálya alá tartozik.

A GRAFIKAI ELEMEK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készülék alkatrészeire utal.

A jelen kézikönyv grafikus oldalain látható.

Megnevezés	Leírás
1	Tápfeszültség vagy hosszabbító dugó
2	Garland klip
3	Fényforrás foglalat E27
4	Fűzér vagy hosszabbító csatlakozó aljzat
5	Aljzatvédő sapka

* A grafika és a tényleges termék között eltérések lehetnek.

CÉLKITŰZÉS

A Gírlánd egy hordozható és kényelmes fényforrás. A lámpatartó max. 1 wattos fényforrásokhoz. Az univerzális E27-es menetnek köszönhetően más fényforrások felcserélhetők. A fényfűzér teraszokon és egyéb kerti tereken való használatra szolgál. A fűzért nem szabad közvetlen víznek kitenni.

GARLAND HASZNÁLATA

A fűzér be- és kikapcsolása

A fűzér akkor kapcsol be, amikor a hálózati csatlakozót behelyezi a konnektorb. Kikapcsol, amikor a hálózati dugót kihúzzák a konnektorból.

- Csatlakoztassa a fényforrásokat az E27 foglalathoz, **A3 ábra**.
- Rögzítse a fűzért a kívánt pozícióban a horgok segítségével.

- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a névtáblán feltüntetett tápfeszültségnek.
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót (A1 ábra) egy megfelelően beszerelt konnektorba.
- Csatlakoztassa a fényfűzért egy könnyen hozzáférhető aljzathoz, hogy probléma esetén azonnal le lehessen kapcsolni az áramot.
- Soha ne használja a terméket, amíg a csomagolásban van.
- Soha ne használja a terméket feltekerve.
- Győződjön meg róla, hogy a szigetelés nem sérült meg.
- Ne használja a fényfűzért külső fényerőszabályzóval.
- Ne használja a fűzért, ha az sérült, vagy ha a tápkábel sérült.
- Ha a kábel megsérült, azt a gyártónak vagy szakembernek kell kicserélnie.

ÖSSZEKÖTŐ FŰZÉREK

Fűzérhosszabbítás: A fűzér végén lévő A4-es képen látható csatlakozó kompatibilis az A1-es képen látható csatlakozóval, ez lehetővé teszi több termék csatlakoztatását 600 W maximális teljesítménnyel. A fűzér végén lévő A4-es képi csatlakozó és a következő fényfűzérben lévő A1-es képi csatlakozó egyetlen zsinórrá egyesül. Így legfeljebb 10 fényfűzér csatlakoztatható. Ellenőrizze, hogy a fényfűzerek szilárdan össze vannak-e kötve, hogy ne szakadjanak szét, mert a mögötte lévő fényfűzerek nem fognak világítani. A fényfűzerek összeszerelése után a fűzér végén lévő aljzatot rögzítse egy dugóval (A4 ábra), hogy a termék vízálló legyen.

FIGYELEM! Több fűzér összekapcsolásakor fokozott óvatossággal járjon el, és figyelje a fűzereket mind az összekapcsoláskor, mind a meggyújtáskor.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

A terméket rendszeresen tisztítsa száraz, tisztítószér nélküli ruhával.

KÉSZLET TARTALMA:

- Gírland
- 22 izzó (2 tartalék)

Gírland 99-106	
Paraméter	Érték
Tápfeszültség	230V AC 50Hz
Maximális fűzérteljesítmény	600 W (ha kombinált)
Teljesítmény izzónként	1W
Izzó dióda típus	LED
Fényforrások száma	20
A fűzér hossza	20 m
Az izzó színhőmérséklete	2700 K
Az izzó fényárama	100 lm
Védelmi osztály	II
A védelem mértéke	IP65
Tömeg	2.76 kg
A gyártás éve	2024

KÖRNYEZETVÉDELME

Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik környezetvédelmi szempontból inert anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa, siedziba w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "Grupa Topex") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a kézikönyv szövege, fényképei, ábrái, rajzai, valamint a kézikönyv összetétele kizárólag a Grupa Topex tulajdonát képezik, és a szerzői és szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (a 2006. évi 90. sz. Poz. 631. sz. törvények, módosított változat) értelmében jogi védelem alatt állnak. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a Grupa Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

RO
MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)
Gírlande luminoase: 99-106

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ-L PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE. PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ EFECTUEZE ASAMBLAREA, REGLAREA SAU OPERAREA ECHIPAMENTULUI.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

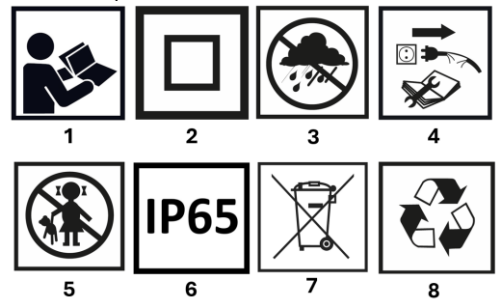
- Verificați dacă cablul de alimentare nefînșurat este deteriorat sau uzat înainte de utilizare.
- În cazul în care cablul este deteriorat în timpul funcționării, deconectați imediat alimentarea cu energie electrică. Nu atingeți cablul înainte de a deconecta sursa de alimentare.
- În caz de deteriorare, reparațiile pot fi efectuate numai de persoane cu calificări dovedite și adecvate pentru această activitate, dovedite prin certificate corespunzătoare.
- Lămpile nu pot fi modificate sau alterate în niciun fel.
- Lampa trebuie utilizată în zone cu siguranță absolută (electrică, de incendiu etc.).
- Nu folosiți becuri cu incandescență mai mari de 1 W.
- Risc de electrocutare și risc de supraîncălzire!
- Utilizarea necorespunzătoare a gírlandei poate duce la șocuri electrice sau incendii.

NOTĂ!

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în acestea. Aparatul a fost proiectat pentru a funcționa sigur. Cu toate acestea: instalarea, întreținerea și funcționarea aparatului pot fi periculoase. Respectarea următoarelor proceduri va reduce riscul de incendiu, electrocutare, rănire și va reduce timpul de instalare a aparatului

CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE UTILIZARE PENTRU A VĂ FAMILIARIZA CU APARATUL PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE.

PICTOGRAMA ȘI AVERTISMENTE



- 1.Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în acestea!
- 2.Dispozitiv de clasă de protecție II
- 3.Protect de ploaie, zăpadă
- 4.Înainte de întreținere, deconectați alimentarea cu energie electrică
- 5.Păstrați la îndemâna copiilor
- 6.Grad de protecție IP65
- 7.Nu aruncați împreună cu deșeurile menajere
- 8.Sub rezerva colectării separate a deșeurilor.

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate în paginile grafice ale acestui manual.

Desemnare	Descriere
1	Priză de alimentare sau prelungitoare
2	Clip gírlandă
3	Sursă de lumină soclu E27
4	Gírland sau priză terminală de prelungire
5	Capac de protecție a soclului

* Pot exista diferențe între grafic și produsul real.

SCOP

Gírland este o sursă de lumină portabilă și convenabilă. Suportul lămpii este adaptat pentru utilizarea cu surse de lumină de max. 1 watt. Datorită utilizării unui fișet universal E27, este posibilă utilizarea interschimbabilă a altor surse de lumină. Gírlanda este destinată utilizării pe terase și în alte spații de grădină. Gírlanda nu trebuie să fie expusă direct la apă.

UTILIZAREA TERENULUI

Pornirea și oprirea gírlandei

Gírlanda este pornită atunci când fișa de alimentare este introdusă în priză. Se oprește atunci când fișa de alimentare este scoasă din priză.

- Conectați sursele de lumină la soclul E27 Fig. A3.

- Fixați ghirlanda în poziția dorită cu ajutorul cârligelor.
- Verificați dacă tensiunea de rețea corespunde cu tensiunea de alimentare de pe plăcuța de identificare.
- Conectați fișa de alimentare **Fig. A1** la o priză instalată corect.
- Conectați ghirlanda luminoasă la o priză ușor accesibilă, astfel încât curentul să poată fi deconectat imediat în cazul unei probleme.
- Nu utilizați niciodată produsul în timp ce se află în ambalaj.
- Nu utilizați niciodată produsul atunci când este rulat.
- Asigurați-vă că izolația nu este deteriorată.
- Nu utilizați ghirlanda cu un variator extern.
- Nu utilizați ghirlanda dacă este deteriorată sau dacă este deteriorat cablul de alimentare.
- În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către un specialist.

GHIRLANDA DE LEGĂTURĂ

Prelungirea ghirlandei: Conectorul din imaginea A4 de la capătul ghirlandei este compatibil cu conectorul din imaginea A1, ceea ce face posibilă conectarea mai multor produse până la o putere maximă de 600 W. Conectorul fig. A4 de la capătul ghirlandei și conectorul fig. A1 din următoarea ghirlandă luminoasă sunt combinate într-un singur șir. În acest mod pot fi conectate maximum 10 ghirlande. Verificați ca ghirlandele să fie îmbinate ferm, astfel încât să nu se despartă, deoarece ghirlandele din spate nu se vor aprinde. După asamblarea ghirlandelor, fixați priza de la capătul ghirlandei cu un dop (fig. A4) pentru a face produsul rezistent la apă.

ATENȚIE! Atunci când uniți mai multe ghirlande, aveți mare grijă și respectați ghirlandele atât la asamblare, cât și la aprindere.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Produsul trebuie curățat în mod regulat cu o cârpă uscată, fără detergenți.

CONȚINE KIT:

- Girland
- 22 becuri (2 de rezervă)

Girland 99-106	
Parametru	Valoare
Tensiunea de alimentare	230V AC 50Hz
Puterea maximă a ghirlandei	600 W (dacă sunt combinate)
Putere per bec	1W
Tip de diodă pentru becuri luminoase	LED
Numărul de surse de lumină	20
Lungimea ghirlandei	20 m
Temperatura de culoare a becului	2700 K
Fluxul luminos al becului	100 lm
Clasa de protecție	II
Gradul de protecție	IP65
Masa	2,76 kg
Anul de producție	2024

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele de alimentare electrică nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la instalații adecvate pentru a fi eliminate. Contactați distribuitorul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte din punct de vedere ecologic. Echipamentele care nu sunt reciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"Grupa Topek Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sedul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: "Grupa Topek") înțelegează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele, textul său, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția sa, aparțin exclusiv Grupa Topek și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexes (Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 Poz. 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului Manual și a elementelor sale individuale, fără acordul Grupa Topek exprimat în scris, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

UA

ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА)

Гірлянда: 99-106

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ОСОБИ, ЯКІ НЕ ПРОЧИТАЛИ

ІНСТРУКЦІЮ, НЕ ПОВИННИ ВИКОНУВАТИ МОНТАЖ, НАЛАГОДЖЕННЯ АБО ЕКСПЛУАТАЦІЮ ОБЛАДНАННЯ.

КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням перевірте розмотаний шнур живлення на наявність пошкоджень або зносу.
- Якщо кабель пошкоджено під час роботи, негайно від'єднайте джерело живлення. Не торкайтеся кабелю до відключення живлення.
- У разі пошкодження ремонт можуть виконувати лише особи, які мають підтверджену та відповідну кваліфікацію для виконання цієї роботи, що підтверджується відповідними сертифікатами.
- Лампи не можуть бути модифіковані або змінені в будь-який спосіб.
- Лампу слід використовувати в зонах з абсолютною безпекою (електричною, пожежною тощо).
- Не використовуйте лампи розжарювання потужністю більше 1 Вт.
- Безбезпека ураження електричним струмом і ризик перегріву!
- Неправильне використання гірлянди може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

УВАГА!

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь наведених у ній попереджень і правил техніки безпеки. Прилад сконструйовано для безпечної експлуатації. Тим не менш: встановлення, обслуговування та експлуатація приладу можуть бути небезпечними. Дотримання наведених нижче процедур зменшить ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом, травм і скоротить час встановлення приладу

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА, ЩОБ ОЗНАЙОМИТИСЯ З ПРИСТРОЄМ ЗБЕРЕЖАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1



2



3



4



5



6



7



8

1. Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь попереджень і правил техніки безпеки, що містяться в ній!
2. Пристрій класу захисту II
3. захищати від дощу, снігу
4. Перед технічним обслуговуванням відключіть електроживлення
- 5 Зберігати в недоступному для дітей місці
6. ступінь захисту IP65
7. не утилізувати разом з побутовими відходами
8. підлягає роздільному збору відходів.

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Нумерація нижче відноситься до компонентів пристрою показані на графічних сторінках цього посібника.

Призначення	Опис
1	Штепсельна вилка або подовжувач
2	Затискач для гірлянди
3	Цоколь джерела світла E27
4	Гірлянда або подовжувальна розетка
5	Захисний ковпачок для розетки

*** Між графічним зображенням та реальним продуктом можуть бути відмінності**

МЕТА

Girland - це портативне та зручне джерело світла. Тримач лампи пристосований для використання з джерелами світла потужністю макс. 1 Вт. Завдяки використанню універсального різьблення E27 можна взаємозамінно використовувати інші джерела світла. Гірлянда призначена для використання на терасах та інших садових

просторах. Гірлянда не повинна потрапляти під пряме попадання води.

ВИКОРИСТАННЯ ГАРЛАНДА
Увімкнення та вимкнення гірлянди

Гірлянда вмикається, коли вилка вставляється в розетку. Вона вимикається, коли виймається вилка з розетки.

- Підключіть джерела світла до гнізда E27, мал. А3.
- Закріпіть гірлянду в потрібному положенні за допомогою гачків.
- Переконайтеся, що напруга мережі відповідає напрузі живлення, зазначеній на заводській таблиці.
- Підключіть мережеву вилку (рис. А1) до правильно встановленої розетки.
- Підключіть світлову гірлянду до легкодоступної розетки, щоб у разі виникнення проблеми можна було негайно відключити живлення.
- Ніколи не використовуйте продукт, поки він знаходиться в упаковці.
- Ніколи не використовуйте виріб у згорнутому вигляді.
- Переконайтеся, що ізоляція не пошкоджена.
- Не використовуйте гірлянду із зовнішнім диммером.
- Не використовуйте гірлянду, якщо вона пошкоджена або якщо пошкоджений шнур живлення.
- Якщо кабель пошкоджений, його повинен замінити виробник або фахівець.

З'єднання гірлянд

Подовження гірлянди: з'єднувач мал. А4 на кінці гірлянди сумісний зі з'єднувачем мал. А1, що дозволяє з'єднати кілька виробів з максимальною потужністю до 600 Вт. З'єднувач мал. А4 на кінці гірлянди і з'єднувач мал. А1 в наступній гірлянді об'єднуються в один ланцюг. Таким чином можна з'єднати максимум 10 гірлянд. Переконайтеся, що гірлянди з'єднані міцно, щоб вони не розійшлися, оскільки гірлянди, які знаходяться позаду, не будуть світитися. Після складання гірлянд закріпіть розетку на кінці гірлянди загнувши (мал. А4), щоб зробити виріб водонепроникним.

УВАГА! При з'єднанні декількох гірлянд будьте особливо уважні і спостерігайте за гірляндами як при з'єднанні, так і в запаленому стані.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Виріб слід регулярно чистити сухою ганчіркою без миючих засобів.

ВМІСТ НАБОРУ:

- Гірлянда.
- 22 лампочки (2 запасні)

Гірлянда 99-106	
Параметр	Значення
Напруга живлення	230 В змінного струму 50 Гц
Максимальна потужність гірлянди	600 Вт (у поєднанні)
Потужність на одну лампочку	1W
Тип лампочки діодних	СВІТЛОДІОД
Кількість джерел світла	20
Довжина гірлянди	20 m
Колірна температура лампи	2700 K
Світловий потік лампочки	100 лм
Клас захисту	II
Ступінь захисту	IP65
Маса	2,76 кг
Рік випуску	2024

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

	Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацюване електричне та електронне обладнання містить екологічно інертні речовини. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.
--	---

"Група Торех Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa з місцезнаходженням у Варшаві, ul. Pogranicza 2/4 (далі - "Група Торех") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, схеми та діаграми, належать Групі Торех. Його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композиція належать виключно Групі Торех і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (Законодавчий вісник 2006 р. № 90 Poz. 631, з наступними змінами і доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника або його окремих елементів без

письмової згоди Групи Торех суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

SK
PREKLAD (POUŽÍVATELSKEJ) PRÍRUČKY
Osvetlenie girlandy: 99-106

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. OSOBY, KTORÉ SI NÁVOD NEPREČÍTALI, BY NEMALI VYKONÁVAŤ MONTÁŽ, NASTAVENIE ALEBO PREVÁDZKU ZARIADENIA.

OSOBNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

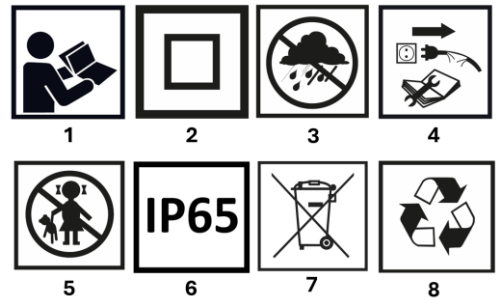
- Pred použitím skontrolujte, či nie je odvinutý napájací kábel poškodený alebo opotrebovaný.
- Ak sa kábel počas prevádzky poškodí, okamžite odpojte napájanie. Pred odpojením napájania sa kábla nedotýkajte.
- V prípade poškodenia môžu opravy vykonávať len osoby s preukázanou a vhodnou kvalifikáciou na túto prácu, ktorá je doložená príslušnými certifikátmi.
- Svietidlá nemožno nijako upravovať ani meniť.
- Svietidlo by sa malo používať v priestoroch s absolútnou bezpečnosťou (elektrická, požiarne atď.).
- Nepoužívajte žiarovky s výkonom vyšším ako 1 W.
- Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom a riziko prehriatia!
- Nesprávne používanie girlandy môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

POZOR!

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené upozornenia a bezpečnostné podmienky. Spotrebič bol navrhnutý na bezpečnú prevádzku. Napriek tomu: inštalácia, údržba a prevádzka spotrebiča môžu byť nebezpečné. Dodržiavanie nasledujúcich postupov zníži riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom, zranenia a skráti čas inštalácie spotrebiča

POZORNE SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU, ABY STE SA OBOZNÁMILI SO SPOTREBIČOM TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte upozornenia a bezpečnostné podmienky v ňom uvedené!
2. Zariadenie triedy ochrany II
3. Protect pred dažďom, snehom
4. Pred údržbou odpojte napájanie
5. Keep mimo dosahu detí
6. Stupeň ochrany IP65
7. Nevyhadzujte spolu s domovým odpadom
8. Podlieha separovnému zberu odpadu.

OPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na komponenty zariadenia zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

Označenie	Popis
1	Napájacia alebo predžiacovacia zástrčka
2	Klip na girlandy
3	Zásuvka zdroja svetla E27
4	Garland alebo predžiacovacia koncová zásuvka
5	Ochranný kryt zásuvky

* Medzi grafickým zobrazením a skutočným produktom môžu byť rozdiely

ÚČEL

Girland je prenosný a pohodlný zdroj svetla. Držiak lampy je prispôsobený na použitie so svetelnými zdrojmi s max. 1 W. Vďaka použitiu univerzálneho závit E27 je možné zameniteľne používať aj iné svetelné zdroje. Girlanda je určená na použitie na terasách a iných záhradných priestoroch. Girlanda nesmie byť vystavená priamemu pôsobeniu vody.

POUŽITIE GARLANDU

Zapínanie a vypínanie girlandy

Veniec sa zapne po zasunutí zástrčky do zásuvky. Vypne sa, keď sa zástrčka vytiahne zo zásuvky.

- Pripojte zdroje svetla do zásuvky E27 **Obr. A3**.
- Pomocou háčikov upevnite veniec v požadovanej polohe.
- Skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napájaciemu napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Pripojte sieťovú zástrčku **obr. A1** do správne nainštalovanej zásuvky.
- Svetelný veniec pripojte k ľahko prístupnej zásuvke, aby ste v prípade problému mohli okamžite odpojiť napájanie.
- Výrobok nikdy nepoužívajte, kým je v obale.
- Nikdy nepoužívajte výrobok, keď je zrolovaný.
- Uistite sa, že izolácia nie je poškodená.
- Veniec nepoužívajte s externým stmievačom.
- Veniec nepoužívajte, ak je poškodený alebo ak je poškodený napájací kábel.
- Ak je kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo odborník.

SPOJOVACIE VENCE

Predĺženie girlandy: Konektor obr. A4 na konci girlandy je kompatibilný s konektorom obr. A1, čo umožňuje pripojenie viacerých výrobkov až do maximálneho výkonu 600 W. Konektor obr. A4 na konci girlandy a konektor obr. A1 v ďalšej svetelnej girlande sú spojené do jedného reťazca. Týmto spôsobom je možné spojiť maximálne 10 girland. Skontrolujte, či sú girlandy pevne spojené, aby sa nerozdelili, pretože girlandy za nimi nebudú svietiť. Po zostavení girland zaistíte zásuvku na konci girlandy zástrčkou (obr. A4), aby bol výrobok vodotesný.

POZOR! Pri spájaní viacerých girland dbajte na zvýšenú opatrnosť a pozorujte girlandy pri spájaní aj pri zapalovaní.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Výrobok by sa mal pravidelne čistiť suchou handričkou bez saponátov.

OBSAH SADY:

- Girland
- 22 žiaroviek (2 náhradné)

Girland 99-106	
Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	230V AC 50Hz
Maximálny výkon girlandy	600 W (ak je kombinovaný)
Výkon na žiarovku	1W
Typ žiarovkovej diódy	LED
Počet zdrojov svetla	20
Dĺžka girlandy	20 m
Teplota farby žiarovky	2700 K
Svetelný tok žiarovky	100 lm
Trieda ochrany	II
Stupeň ochrany	IP65
Hmotnosť	2,76 kg
Rok výroby	2024

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrický poháňaný výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje ekologicky inertné látky. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "Grupa Topex") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), vrátane, okrem iného. Jeho text, fotografie, schémy, nákresy, ako aj jeho kompozícia patria výlučne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (Zbierka zákonov 2006 č. 90 poz. 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, zverejňovanie, úprava na komerčné účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnú a trestnoprávnú zodpovednosť.